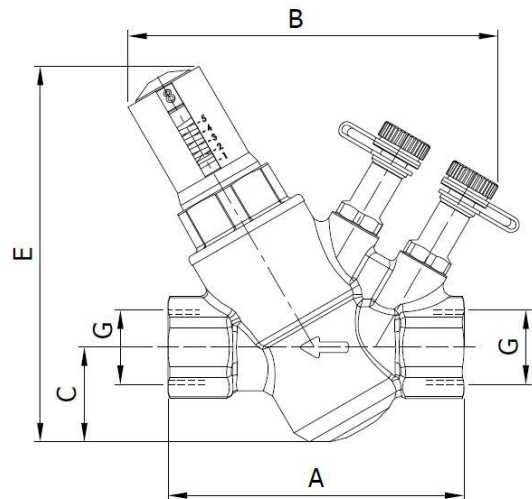


Art.: 70874

Válvula de equilibrado / Balancing valve

Características	Features
<ol style="list-style-type: none"> La válvula de equilibrado es un dispositivo con la función de ajuste y medida del fluido en tránsito, sea frío o caliente, para sistemas abiertos o cerrados con las siguientes ventajas: <ul style="list-style-type: none"> Mantiene el caudal dentro del valor deseado dentro de un amplio intervalo de presión diferencial entre aguas arriba y aguas abajo El valor del caudal viene impuesto por el cartucho ajustable asegurando así el caudal de diseño de la instalación Mediante la llave para la regulación del cartucho (ref. 72961, no incluida), permite el ajuste del caudal al valor deseado actuando sobre el cartucho Construcción en latón UNE-EN 12165 Cartucho de polímero con membrana de EPDM Extremos rosca gas (BSP) hembra ISO 228/1 Indicador mediante la escala graduada Tomas de presión roscadas G1/8" hembra Presión máxima de trabajo (PN) 16 bar Temperatura de trabajo de -20°C a 120°C Aplicación con agua y agua + glicol (50%) 	<ol style="list-style-type: none"> The balancing valve is a single component device having adjustment functions and that measures cold and hot fluids transiting inside closed and open systems with following advantages: <ul style="list-style-type: none"> Maintaining a constant flow rate at the device value, within a differential pressure range between upstream and downstream The flow rate value is set through a cartridge adjustable to ensure the design flow rate Spanner for cartridge adjustment (ref. 72961, not included), it allows adjusting the flow rate to the rate to the desired value by acting the cartridge Brass construction UNE-EN 12165 Polymer cartridge with EPDM diaphragm Threaded ends gas (BSP) female ISO 228/1 Indicator with graduated scale Pressure taps connection G1/8" female Maximum working pressure (PN) 16 bar Working temperature from -20°C to 120°C Appliance with water & water + glycol (50%)



Ref.	DN	Caudal / Flow rate (m³/h)	Campo de trabajo / Work field (DP - kPa)	Dimensiones / Dimensions (mm)					Peso / Weight
				A	B	C	E	G	
70874 04 10	15	0,100 - 0,412	17 - 210	83	104	26,6	105,6	1/2"	0,495
70874 04 20	15	0,157 - 0,609	17 - 210	83	104	26,6	105,6	1/2"	0,495
70874 04 30	15	0,275 - 0,825	17 - 200	83	104	26,6	105,6	1/2"	0,495
70874 04 40	15	0,406 - 1,270	30 - 400	83	104	26,6	105,6	1/2"	0,495

70874 05 10	20	0,100 - 0,412	17 - 210	95,1	106	26,6	105,6	3/4"	0,570
70874 05 20	20	0,157 - 0,609	17 - 210	95,1	106	26,6	105,6	3/4"	0,570
70874 05 30	20	0,275 - 0,825	17 - 200	95,1	106	26,6	105,6	3/4"	0,570
70874 05 40	20	0,406 - 1,270	30 - 400	95,1	106	26,6	105,6	3/4"	0,570
70874 06 10	25	0,100 - 0,412	17 - 210	102	100	26,6	105,6	1"	0,635
70874 06 20	25	0,157 - 0,609	17 - 210	102	100	26,6	105,6	1"	0,635
70874 06 30	25	0,275 - 0,825	17 - 200	102	100	26,6	105,6	1"	0,635
70874 06 40	25	0,406 - 1,270	30 - 400	102	100	26,6	105,6	1"	0,635

Regulación del caudal

El valor del caudal se regula a través del cartucho regulable desde el exterior, mediante una llave accesoria (ref. 72961, no incluida).

El valor de la regulación se puede leer a través de la doble indicación presente en el cartucho:

- Escala graduada
- Escala con división decimal

Durante la operación de regulación del caudal, la válvula no necesita estar cerrada

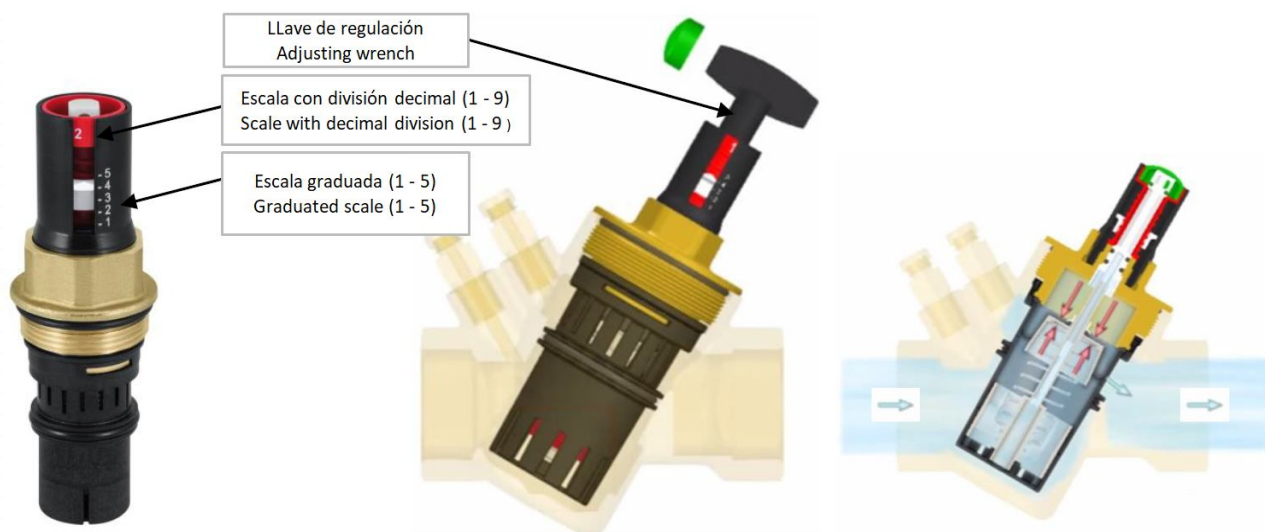
Flow rate adjustment

The flow rate valve is set through a cartridge adjustment from outside using a special spanner (ref. 72961, not included).

The adjustment valve is readable through the double indicator on the cartridge:

- Graduated scale
- Scale with decimal division

When adjusting the flow rate, the valve does not need be shut off



Color cartucho / Cartridge color

Caudal / Flow rate (m³/h)

Negro / Black	0,100 - 0,412
Verde / Green	0,157 - 0,609
Rojo - panel blanco / Red - white panel	0,275 - 0,825
Rojo - panel gris / Red - grey panel	0,406 - 1,270

Tabla de regulación del caudal / Flow rate adjustment tables

Nº GIROS / RPM ADJUSTMENT	Cartucho / Cartridge NEGRO / BLACK Range ΔP 17÷210KPa l/h	Cartucho / Cartridge VERDE / GREEN Range ΔP 17÷210KPa l/h	Cartucho / Cartridge ROJO BLANCO / RED WHITE Range ΔP 17÷200KPa l/h	Cartucho / Cartridge ROJO GRIS / RED GREY Range ΔP 30÷400KPa l/h
1,0	100	157	275	406
1,1	108	168	293	427
1,2	116	180	310	449
1,3	123	191	326	470
1,4	131	202	343	492
1,5	139	214	360	513
1,6	147	225	377	535
1,7	155	236	393	556
1,8	162	247	410	578
1,9	170	259	426	599
2,0	178	270	443	621
2,1	186	281	459	642
2,2	194	293	475	664
2,3	201	304	491	685
2,4	209	315	507	707
2,5	217	327	523	728
2,6	225	338	539	750
2,7	233	349	554	771
2,8	240	360	569	793
2,9	248	372	584	814
3,0	256	383	599	836
3,1	264	394	614	857
3,2	272	406	628	879
3,3	279	417	642	900
3,4	287	428	655	922
3,5	295	440	669	943
3,6	303	451	682	965
3,7	311	462	695	987
3,8	318	473	707	1010
3,9	326	485	719	1030
4,0	334	496	731	1050
4,1	342	507	742	1070
4,2	350	519	753	1090
4,3	357	530	764	1120
4,4	365	541	774	1140
4,5	373	553	784	1160
4,6	381	564	793	1180
4,7	389	575	802	1200
4,8	396	586	810	1220
4,9	404	598	818	1240
5,0	412	609	825	1270

Consejos para la instalación

Se recomienda respetar las siguientes instrucciones de instalación de la válvula de equilibrado.

- La válvula de equilibrado se puede instalar en cualquier tubería vertical o horizontal. Respetar exclusivamente la dirección del flujo como se indica en el cuerpo de la válvula.
- Si la válvula de equilibrado se utiliza también para leer indirectamente el caudal de tránsito, se

Advice for installation

We recommend respecting the installation prescriptions of the Balancing valve.

- The Balancing valve can be installed on either vertical or horizontal piping. Exclusively respect the flow direction as reported on the valve's body.
- If the Balancing valve is also used for indirectly reading the transfer flow rate, we recommend it is installed away from direction

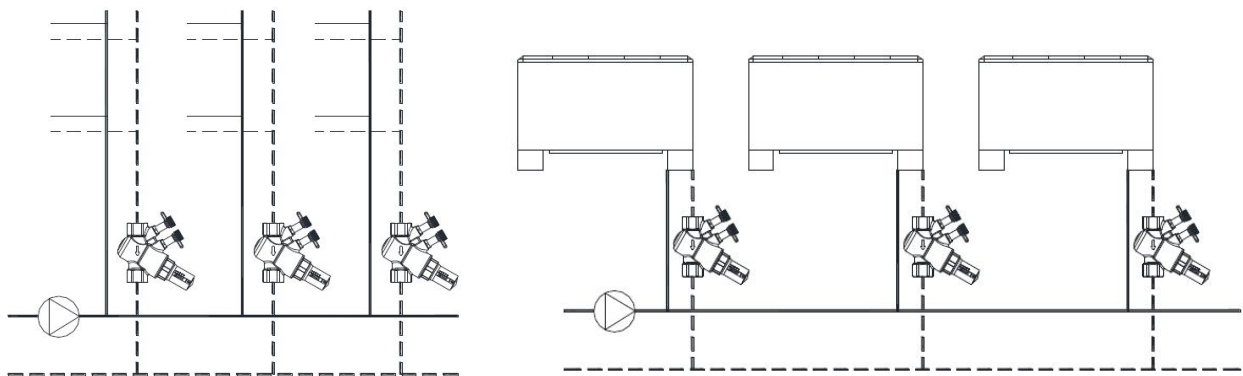
recomienda que se instale lejos de los cambios de dirección, estrangulamientos y componentes de regulación para limitar las interferencias y aumentar la estabilidad y la precisión de la lectura de la presión diferencial.

- Con el fin de evitar acumulación de lodo y residuos d difícil extracción, las entradas con conexiones piezométricas en recorridos horizontales deben ser siempre orientadas hacia arriba cuando se instala la válvula de equilibrado.

changes, throttling, adjustment and shut-off parts to limit interferences and increase reading stability and accuracy of the differential pressure reading.

- In order to avoid thickening of mud and difficult to remove impurities, the piezometric inlets connections in horizontal paths must always be directed so that inlets are positioned upwards when they are installed.

Posibles aplicaciones / Possible applications



Recambios y accesorios / Spare parts and accessories

* Bajo pedido / On request

Referencia / Reference	Denominación / Name
72961 00 02	Llave regulación cartucho / Spanner for cartridge adjustment
70621 01 50	Toma de presión / Pressure inlets
79320 00 00	Agujas para la medición / Needle adapters to measure
78454 05 00	Cartucho Negro / Black cartridge
78454 15 00	Cartucho Verde / Green cartridge
78454 25 00	Cartucho Rojo Blanco / Red Withe cartridge
78454 55 00	Cartucho Rojo Gris / Red Grey cartridge
73566 00 00	Equipo para la medición / Measuring device